



Kit de prémélange chimique

Pulvérisateur de gazon Multi-Pro® 1750 à partir de 2015

N° de modèle 41158—N° de série 315000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

Ce kit est conçu pour faciliter le mélange de produits chimiques avant leur pulvérisation pour l'entretien régulier des pelouses dans les parcs, les terrains de golf, les terrains de sport et les terrains commerciaux. Ce kit est un accessoire spécial pour véhicule de pulvérisation sur pelouse destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires affectés à des applications commerciales.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

Lisez attentivement ce manuel pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les renseignements fournis sont importants pour éviter les accidents et les dommages matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais c'est à vous que revient la responsabilité de les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site www.Toro.com pour tout renseignement sur la sécurité des produits, pour vous procurer du matériel de formation, des renseignements sur les accessoires, pour trouver un dépositaire ou pour enregistrer votre produit.

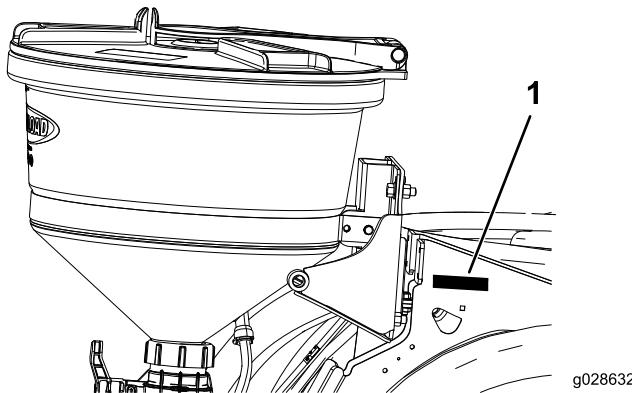


Figure 1

- Plaque des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



Sécurité

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

⚠ ATTENTION

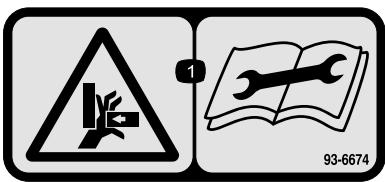
Les substances chimiques utilisées dans le système de pulvérisation peuvent être nocives et toxiques pour vous-même, toute personne présente, les animaux, les plantes, les sols et autres.

- Lisez attentivement les étiquettes et les fiches signalétiques (FSMD) de tous les produits chimiques utilisés et protégez-vous en suivant les recommandations du fabricant du produit chimique. Utilisez, par exemple, un équipement de protection individuelle (EPI) y compris une protection pour le visage et les yeux, des gants ou tout autre équipement de protection adapté à ce produit chimique.
- Notez bien que plusieurs produits chimiques peuvent être utilisés et que vous devez donc prendre connaissance des informations relatives à chacun d'eux.
- Refusez d'utiliser ou d'intervenir sur le pulvérisateur si ces renseignements ne sont pas disponibles !
- Avant de travailler sur un système de pulvérisation, assurez-vous qu'il a été rincé à trois reprises et neutralisé conformément aux recommandations des fabricants de produits chimiques.
- Assurez-vous de disposer d'une source d'eau propre et de savon à proximité afin de pouvoir laver immédiatement la peau en cas de contact direct avec un produit chimique.

Autocollants de sécurité et d'instruction

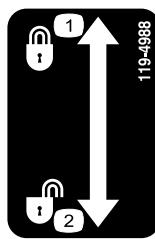


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6674

1. Risque d'écrasement des mains – lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.



119-4988

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Cadre porteur Entretoise carrée épaisse Entretoise carrée mince Boulon de carrosserie (3/8 x 1-1/2 po) Contre-écrou à embase (3/8 po) Bras de berceau droit Bras de berceau gauche Axe de pivot Boulon (3/8 x 1-1/4 po) Écrou de blocage (3/8 po) Poignée Rondelle plate Goupille fendue Plaque d'appui Douille à embase (1/2 po diamètre int.) Douille à embase (3/4 po diamètre int.) Vis de fixation	1 2 2 2 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Montez le cadre.
2	Ressort	2	Pose des composants de verrouillage.
3	Poignée Vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2 po) Ergot de verrouillage Clip élastique Boulon (10-24 x 1/2 po) Contre-écrou (10-24) Mélangeur Boulon à embase (5/16 x 3/4 po) Contre-écrou à embase (5/16 po) Poignée de verrouillage Boulon (3/8 x 1 po) Écrou à embase cannelé (3/8 po) Raccord en T et robinet de vidange Joint Collier à bride	1 2 1 1 2 2 1 2 2 1 4 4 1 1 1	Pose du mélangeur.
4	Raccord de traversée Joint torique Bague de blocage	1 1 1	Montez le flexible du mélangeur.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
5	Vanne de mélange Flexible d'alimentation de 86 cm Étrier de fixation Flexible de dérivation de mélangeur de 65 cm Flexible d'entrée de 22 cm Collier à bride Joint Support de vanne de mélange Boulon à embase (5/16 x 3/4 po) Contre-écrou à embase (1/4 po)	1 1 2 1 1 1 1 1 1 4	Montage de la vanne de mélange.
6	Flexible de cuve de 141 cm Étrier de fixation Collier à bride Joint	1 1 2 2	Branchement des flexibles de la vanne de mélange.
7	Tube d'aspiration et flexible (accessoire en option)	1	Dernières opérations d'installation.

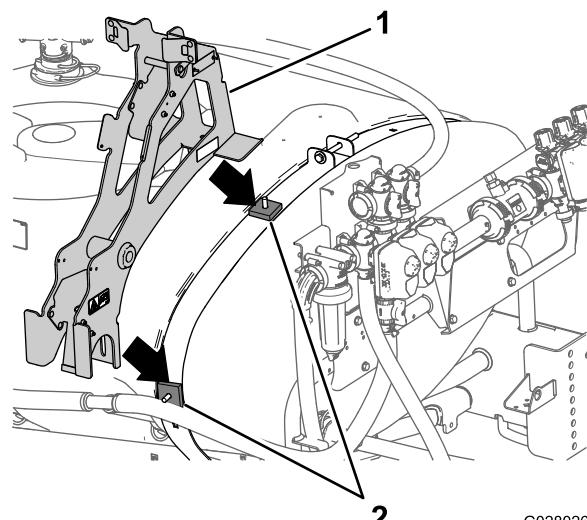
Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Montage du cadre

Pièces nécessaires pour cette opération:

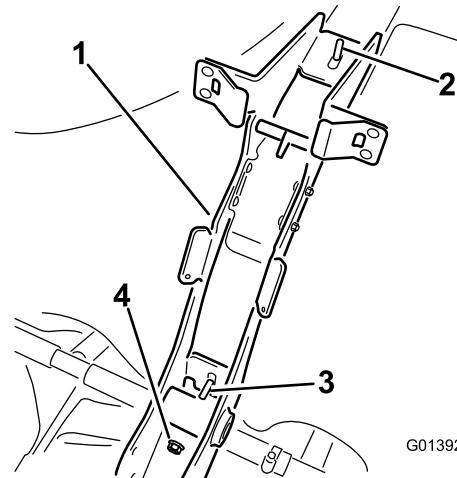
1	Cadre porteur
2	Entretoise carrée épaisse
2	Entretoise carrée mince
2	Boulon de carrosserie (3/8 x 1-1/2 po)
1	Contre-écrou à embase (3/8 po)
1	Bras de berceau droit
1	Bras de berceau gauche
2	Axe de pivot
2	Boulon (3/8 x 1-1/4 po)
2	Écrou de blocage (3/8 po)
2	Poignée
2	Rondelle plate
2	Goupille fendue
1	Plaque d'appui
2	Douille à embase (1/2 po diamètre int.)
2	Douille à embase (3/4 po diamètre int.)
2	Vis de fixation



G028026

Figure 3

-
- | | | | |
|----|---|----|---------------------|
| 1. | Cadre porteur principal | 2. | Entretoises carrées |
| 6. | Montez le cadre porteur principal sur les entretoises carrées et les boulons de carrosserie, comme montré à la Figure 3 . | | |
| 7. | Fixez le cadre porteur principal à la sangle de la cuve (Figure 4) au moyen de 2 contre-écrous à embase (3/8 po). | | |



G013926

Figure 4

-
- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1. | Cadre porteur principal | 3. | Filets du boulon de carrosserie (position inférieure) |
| 2. | Filets du boulon de carrosserie (position supérieure) | 4. | Contre-écrou à embase (3/8 po) |

Montage du cadre porteur sur la cuve

1. Garez la machine sur une surface plane, serrez le frein de stationnement, coupez la pompe, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Déposez les fixations des sangles arrière au sommet de la cuve.

Remarque: Conservez toutes les pièces.

3. Insérez les 2 boulons de carrosserie (3/8 x 1-1/2 po) dans les trous intérieurs de la sangle arrière gauche de la cuve.
4. Fixez les sangles sur la cuve au moyen des fixations retirées précédemment.

Remarque: La sangle doit être solidement fixée à la cuve. Ne serrez pas excessivement la sangle.

5. Placez 2 entretoises carrées sur les boulons de carrosserie montés précédemment ([Figure 3](#)).

Remarque: Utilisez le nombre requis d'entretoises carrées de la bonne épaisseur pour bien placer le cadre de niveau avec la cuve.

Préparation des bras de berceau

- Insérez l'axe de pivot dans le trou supérieur du bras de berceau (Figure 5).

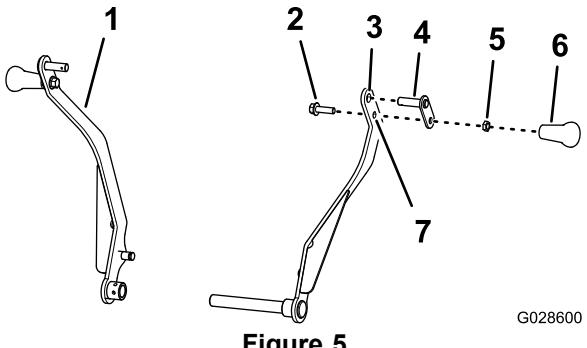


Figure 5

- | | |
|--|--|
| 1. Bras de berceau (gauche) | 5. Écrou de blocage (3/8 po) |
| 2. Boulon (3/8 x 1-1/4 po) | 6. Poignée |
| 3. Trou supérieur (bras de berceau gauche) | 7. Trou inférieur (bras de berceau gauche) |
| 4. Axe de pivot | |

- Appliquez du frein-filet moyenne résistance sur les filets du boulon (3/8 x 1-1/4 po).
- Insérez le boulon (3/8 x 1-1/4 po) dans le trou inférieur du bras de berceau et la fixation de l'axe de pivot (Figure 5) avec l'écrou de blocage (3/8 po), et serrez l'écrou à un couple de 15 à 17 Nm.
- Vissez la poignée sur le boulon (3/8 x 1-1/4 po) et serrez-la contre l'écrou de blocage à la main (Figure 5).
- Répétez les opérations 1 à 4 pour les autres bras de berceau (Figure 5).

Montages des bras de berceau sur le cadre porteur

- Insérez une douille à embase (3/4 po diamètre int.) à chaque extrémité du tube de pivot dans le cadre porteur principal (Figure 6).

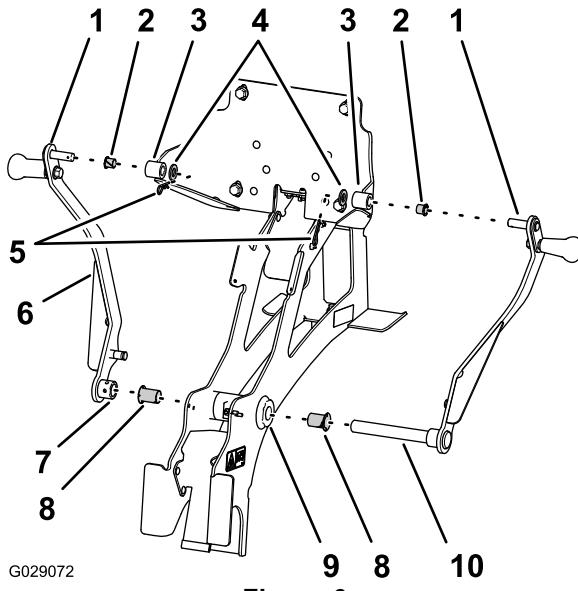


Figure 6

- | | |
|---|---|
| 1. Axes de pivot supérieurs (1/2 po) | 6. Bras de berceau (gauche) |
| 2. Douille à embase (1/2 po diamètre int.) | 7. Moyeu (bras de berceau gauche) |
| 3. Moyeux (plaqué d'appui – côté gauche et droit) | 8. Tube de pivot (cadre porteur principal) |
| 4. Rondelles (1/2 po) | 9. Douille à embase (3/4 po diamètre int.) |
| 5. Goupilles fendues | 10. Axe de pivot inférieur (3/4 po – bras de berceau droit) |

- Insérez une douille à embase (1/2 po diamètre int.) dans les moyeux gauche et droit de la plaque d'appui (Figure 6).

Remarque: Vérifiez que la collerette des douilles est alignée sur le côté extérieur des moyeux.

- Insérez l'axe de pivot inférieur du bras de berceau droit dans la bague à embase sur le côté droit du tube de pivot et le pivot (Figure 6).

Remarque: Alignez l'axe de pivot supérieur du bras et le moyeu droit de la plaque d'appui.

- Insérez l'axe de pivot supérieur du bras de berceau droit dans le moyeu droit de la plaque d'appui (Figure 6).
- Fixez l'axe de pivot supérieur à la plaque d'appui avec une rondelle (1/2 po) et une goupille fendue (Figure 6).
- Placez le moyeu du bras de berceau gauche au bout de l'axe de pivot inférieur du bras de berceau droit qui dépasse à gauche de la bague à embase gauche du tube de pivot (Figure 6).

Remarque: Alignez l'axe de pivot supérieur du bras et le moyeu gauche de la plaque d'appui.

- Insérez l'axe de pivot supérieur du bras de berceau gauche dans le moyeu gauche de la plaque d'appui (Figure 6).

- Fixez l'axe de pivot supérieur du bras de berceau gauche à la plaque d'appui avec une rondelle (1/2 po) et une goupille fendue (Figure 6).
- Placez 2 vis de maintien sur le bras gauche au point d'articulation inférieur (Figure 7).

Remarque: Ne serrez pas la vis de maintien à ce stade, afin de permettre un ajustage ultérieur du berceau.

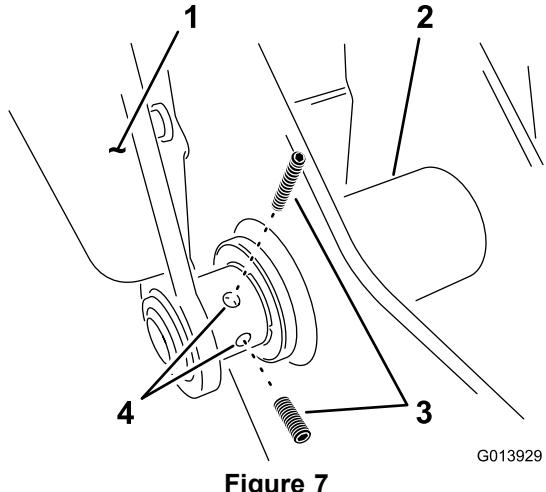


Figure 7

G013929

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Bras de berceau (gauche) | 3. Vis de fixation |
| 2. Tube de pivot | 4. Trou dans le bras de berceau |

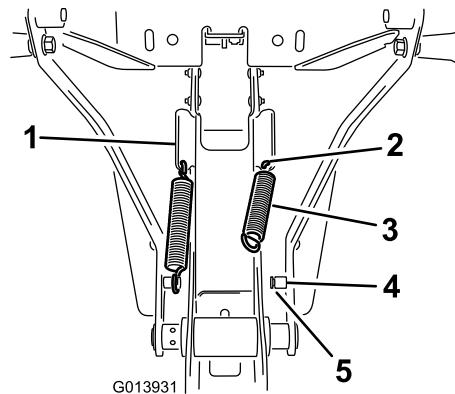


Figure 8

- | | |
|--------------------|------------|
| 1. Patte inclinée | 4. Ergot |
| 2. Trou dans patte | 5. Rainure |
| 3. Ressort | |

- Accrochez un côté du ressort dans le trou de la patte oblique et accrochez l'autre côté sur l'ergot (Figure 8).
- Veillez à engager correctement l'extrémité du ressort dans la rainure de l'ergot (Figure 8).
- Répétez les opérations 1 à 3 de l'autre côté.
- Serrez les 2 vis de maintien dans le bras gauche.

Ajustement de la position de la languette

Pour ajuster la languette, placez le berceau à la position supérieure de transport.

- Levez les poignées pour soulever le berceau tout en l'inclinant légèrement vers la cuve.
 - Guidez la languette sous la barre transversale avec la patte soudée dans la partie supérieure du cadre.
 - Laissez l'ensemble pivoter vers le bas, vers la cuve.
- Vérifiez que les butées en plastique sont en contact avec les pattes élastiques, et exercez une pression suffisante contre la plaque d'appui pour comprimer à moitié les pattes élastiques (Figure 9).

2

Pose des composants de verrouillage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort
---	---------

Pose des ressorts

- Accrochez le ressort dans le trou inférieur de la patte inclinée sur le côté du cadre (Figure 8).

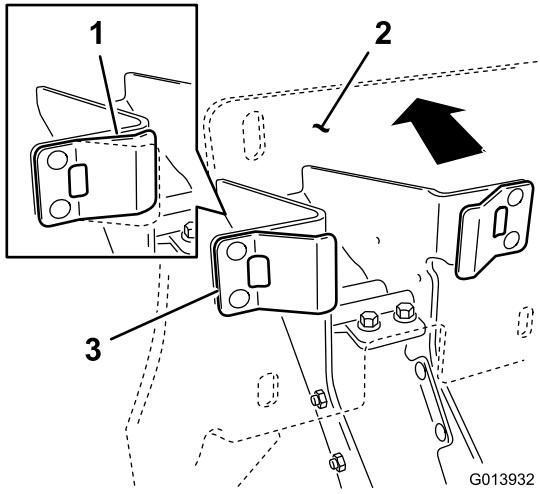


Figure 9

- 1. Patte élastique sous pression
 - 2. Plaque d'appui
 - 3. Patte élastique
-
2. Tout en maintenant la pression sur la plaque d'appui, faites glisser la languette vers vous jusqu'à ce que son rebord entre en contact avec la barre transversale (Figure 10).

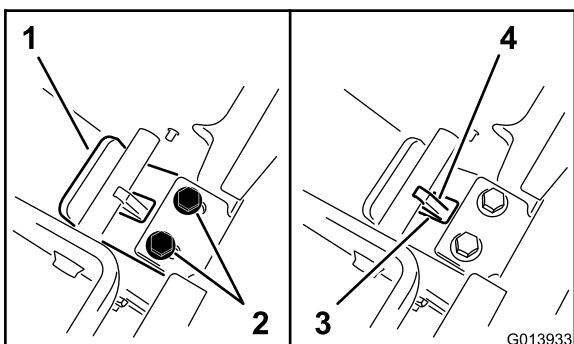


Figure 10

- 1. Rebord de languette
 - 2. Fixations
 - 3. Fente dans languette
 - 4. Patte soudée
-
3. Serrez les fixations de la languette pour la fixer en position, puis relâchez la pression sur la plaque d'appui.

Remarque: Vérifiez si le berceau présente du jeu. Il doit être bien serré sur le cadre. Vous pouvez répéter cette procédure après l'installation du mélangeur, pour ajuster la position verrouillée.

3

Pose du mélangeur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée
2	Vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2 po)
1	Ergot de verrouillage
1	Clip élastique
2	Boulon (10-24 x 1/2 po)
2	Contre-écrou (10-24)
1	Mélangeur
2	Boulon à embase (5/16 x 3/4 po)
2	Contre-écrou à embase (5/16 po)
1	Poignée de verrouillage
4	Boulon (3/8 x 1 po)
4	Écrou à embase cannelé (3/8 po)
1	Raccord en T et robinet de vidange
1	Joint
1	Collier à bride

Montage de la poignée du mélangeur

Remarque: Vous pouvez monter la poignée de verrouillage et l'ergot de verrouillage à gauche ou à droite de la poignée du mélangeur.

1. Montez l'ergot de verrouillage de la poignée du mélangeur ([Figure 11](#)) au moyen de 2 vis à tête creuse (#10-24 x 1/2 po).

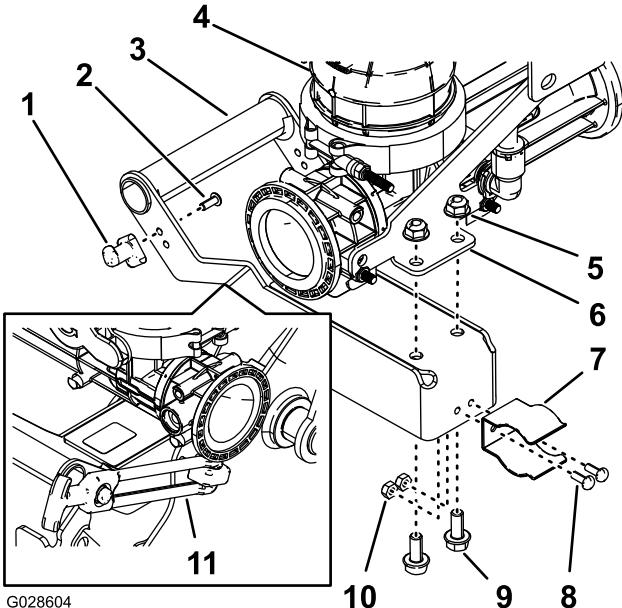


Figure 11

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Ergot de verrouillage | 7. Clip élastique |
| 2. Vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2 po) | 8. Boulon (10-24 x 1/2 po) |
| 3. Poignée de mélangeur | 9. Boulon à embase (5/16 x 3/4 po) |
| 4. Mélangeur | 10. Contre-écrou (10-24) |
| 5. Contre-écrou à embase | 11. Poignée de verrouillage |
| 6. Plaque de montage (mélangeur) | |

2. Fixez le clip élastique sur la poignée de verrouillage ([Figure 11](#)) au moyen de 2 boulons (n° 10-24 x 1/2 po) et 2 contre-écrous (n° 10-24).
3. Fixez la poignée à la plaque de montage du mélangeur ([Figure 11](#)) au moyen de 2 boulons à embase (5/16 x 3/4 po) et contre-écrous à embase (5/16 po).
4. Abaissez le berceau en position inférieure.

Montage du mélangeur sur le pulvérisateur

1. Placez les trous de la plaque de montage du mélangeur en face des fentes du cadre porteur du berceau ([Figure 12](#)).

Remarque: Les fixations doivent être suffisamment lâches pour pouvoir se déplacer dans la fente lorsque le mélangeur est élevé initialement en position de transport. Cela permet de régler la course et l'alignement du mélangeur.

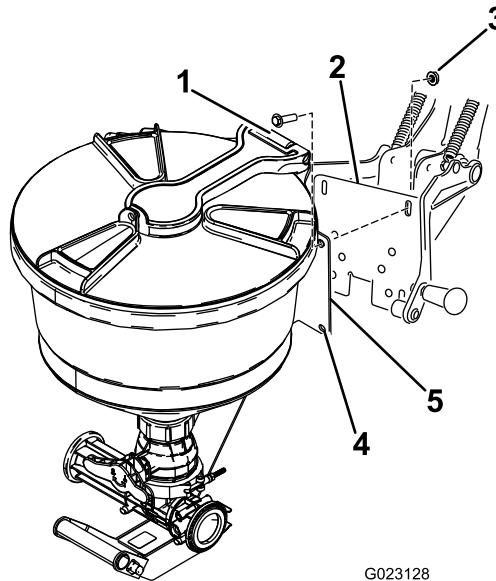


Figure 12

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Boulon (3/8 x 1 po) | 4. Trou de montage du mélangeur |
| 2. Plaque d'appui | 5. Support du mélangeur |
| 3. Écrou à embase cannelé (3/8 po) | |

2. Insérez 4 boulons (3/8 x 1 po) et contre-écrous (3/8 po) pour monter le mélangeur.

Remarque: Ne serrez pas les boulons à ce stade.

3. Élevez prudemment le mélangeur, situé dans le berceau, en position de transport, en procédant comme suit :
 - A. Levez la poignée inférieure pour éléver le mélangeur tout en l'inclinant légèrement vers la cuve.
 - B. Guidez la languette sous la barre transversale avec la patte soudée dans la partie supérieure du cadre.
 - C. Faites ensuite pivoter le cadre vers la cuve en prenant soin d'aligner le clip élastique sur le grand tube de pivot dans la partie inférieure du cadre.
 - D. Poussez jusqu'à ce que le clip élastique s'enclenche sur le tube de pivot, comme montré à la [Figure 13](#).

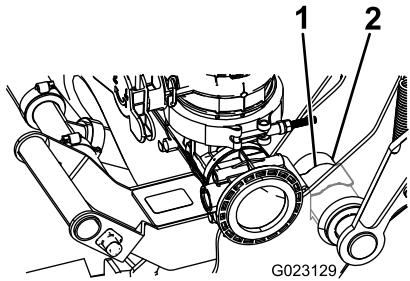


Figure 13

1. Clip élastique 2. Tube de pivot

4. Vérifiez la hauteur du mélangeur sur la plaque d'appui du berceau et ajustez-la au besoin.
5. Serrez les fixations du mélangeur sur le berceau.

Remarque: Serrez les fixations à un couple de 36 à 45 N·m.

6. Serrez les 2 vis de maintien sur le bras pivotant gauche ; voir la [Figure 7](#) sous [Montages des bras de berceau sur le cadre porteur \(page 6\)](#).
7. Vérifiez la position générale du mélangeur sur la sangle de la cuve.

Remarque: Le mélangeur doit être vertical en position de transport. Desserrez le contre-écrou inférieur du cadre qui fixe ce dernier à la cuve. Ne retirez pas le contre-écrou. Ajustez la position au besoin et serrez le contre-écrou. La sangle doit être solidement fixée à la cuve.

Montage du raccord en T et du robinet de vidange

1. Orientez la bride du raccord en T supérieur vers la bride avant du mélangeur ([Figure 14](#)).

Remarque: Vérifiez que la poignée du robinet de vidange se trouve à l'extérieur.

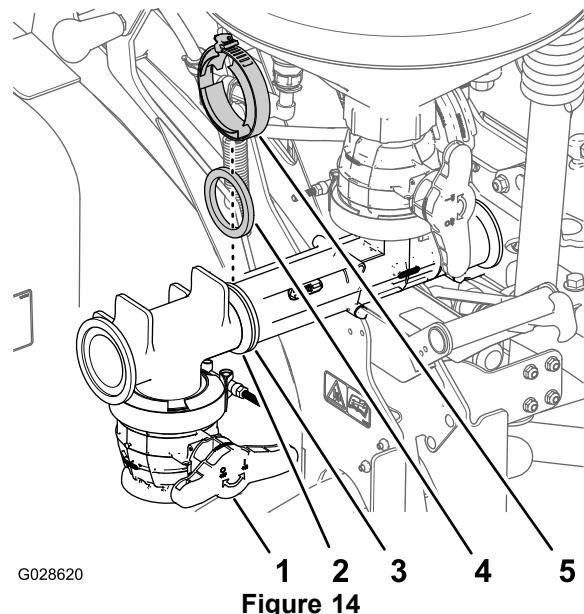


Figure 14

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Robinet de vidange | 4. Joint |
| 2. Bride (raccord en T) | 5. Collier à bride |
| 3. Bride avant (mélangeur) | |

2. Fixez le raccord en T au mélangeur avec un joint et un collier à bride ([Figure 14](#)).

4

Montage du raccord de traversée sur la cuve du pulvérisateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Raccord de traversée
1	Joint torique
1	Bague de blocage

Perçage de la cuve

1. Localisez l'emplacement avant sur le haut de la cuve, comme montré à la [Figure 15](#).

Remarque: Localisez le repère de perçage au centre du cercle moulé.

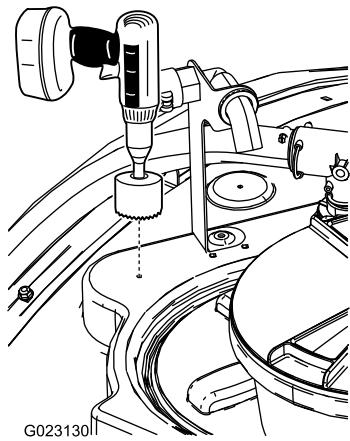


Figure 15

- Utilisez une scie cylindrique de 9 cm pour percer un trou à l'emplacement indiqué par le repère (Figure 15).

Remarque: Le diamètre du trou devra être légèrement augmenté pour recevoir la traversée.

- Une fois le trou percé, limez les aspérités sur le pourtour et éliminez tout débris tombé dans la cuve principale pendant le perçage.

Montage du raccord de traversée

- Ouvrez le couvercle de la cuve principale et retirez la crêpine.
- De l'intérieur de la cuve, passez le raccord de traversée et le joint torique à travers l'ouverture découpée précédemment (Figure 16).

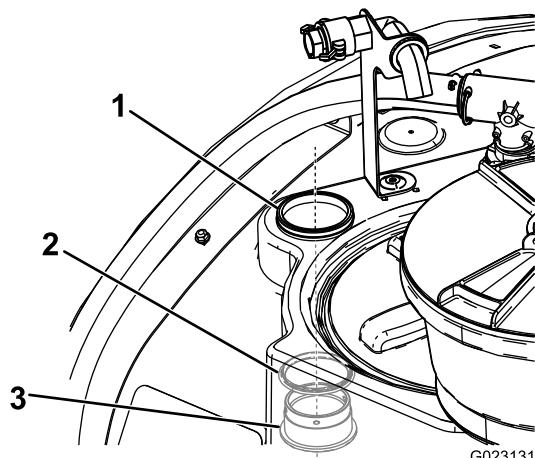


Figure 16

1. Bague de blocage 3. Raccord de traversée
2. Joint torique
- Fixez le raccord de traversée à la cuve au moyen de la bague de verrouillage.

5

Montage de la vanne de mélange

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Vanne de mélange
1	Flexible d'alimentation de 86 cm
2	Étrier de fixation
1	Flexible de dérivation de mélangeur de 65 cm
1	Flexible d'entrée de 22 cm
1	Collier à bride
1	Joint
1	Support de vanne de mélange
1	Boulon à embase (5/16 x 3/4 po)
4	Contre-écrou à embase (1/4 po)

Préparation au montage de la vanne de mélange

- Retirez le collier à bride, le joint, le raccord coudé et le flexible d'entrée de la tête du filtre sous pression (A de Figure 17).

Remarque: Conservez le joint et le collier à bride pour la pose.

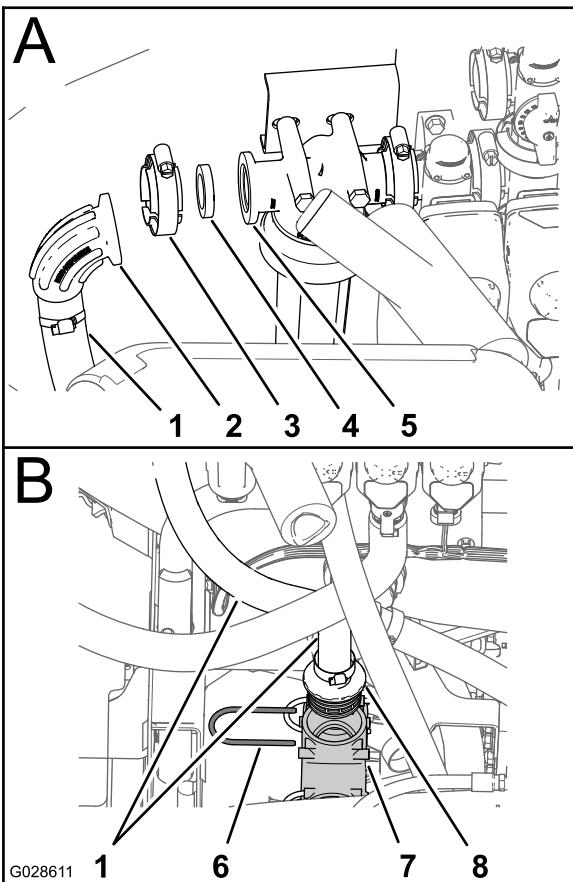


Figure 17

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Flexible d'entrée | 5. Tête de filtre sous pression |
| 2. Raccord coudé | 6. Étrier de fixation |
| 3. Collier à bride | 7. Raccord en T inférieur |
| 4. Joint | 8. Raccord cannelé droit (flexible d'entrée) |

2. Déposez l'étrier qui fixe le raccord cannelé droit du flexible d'entrée sur le raccord en T inférieure du système de pulvérisation et déposez le flexible d'entrée de la machine (B de [Figure 17](#))

Remarque: Conservez le dispositif de retenue en vue de la repose ; mettez au rebut le raccord coudé, le flexible et le raccord cannelé droit.

3. Placez le raccord à 90° du flexible d'alimentation du mélangeur dans l'orifice inférieur de la vanne de mélange ([Figure 18](#)).

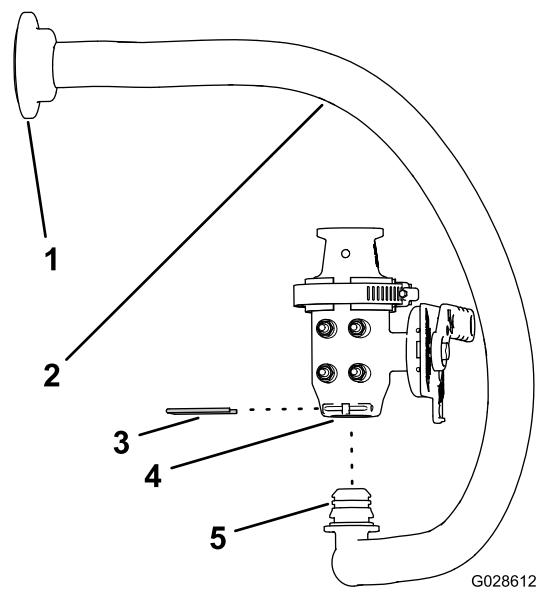


Figure 18

- | | |
|---|---|
| 1. Raccord à bride (flexible d'alimentation de mélangeur) | 4. Orifice inférieur (vanne de mélange) |
| 2. Flexible d'alimentation de mélangeur de 86 cm | 5. Raccord à 90° (flexible d'alimentation de mélangeur) |
| 3. Étrier de fixation | |

4. Fixez le raccord coudé à la vanne à l'aide du dispositif de retenue ([Figure 18](#)).
5. Placez le raccord droit du flexible de dérivation du mélangeur dans l'orifice latéral de la vanne de mélange ([Figure 19](#)).

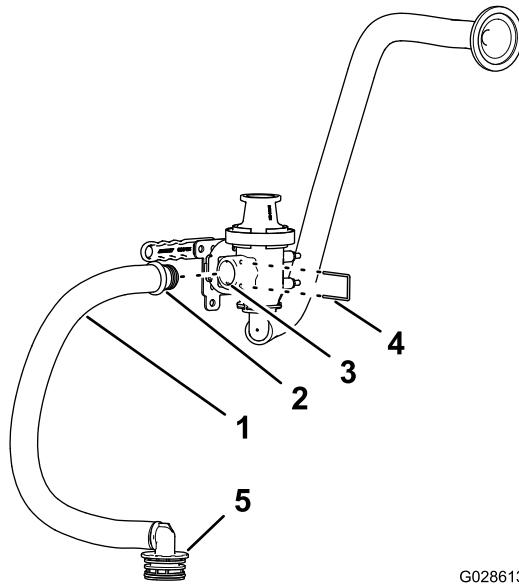


Figure 19

G028613

1. Flexible de dérivation de mélangeur de 65 cm
2. Raccord droit (flexible de dérivation de mélangeur)
3. Orifice latérale (vanne de mélange)
4. Étrier de fixation
5. Raccord cannelé à 90° (flexible de dérivation de mélangeur)

6. Fixez le raccord droit à la vanne à l'aide du dispositif de retenue ([Figure 19](#)).
7. Alignez le joint et le raccord à bride droit du nouveau flexible d'entrée et la bride de l'adaptateur au sommet de la vanne de mélange ([Figure 20](#)).

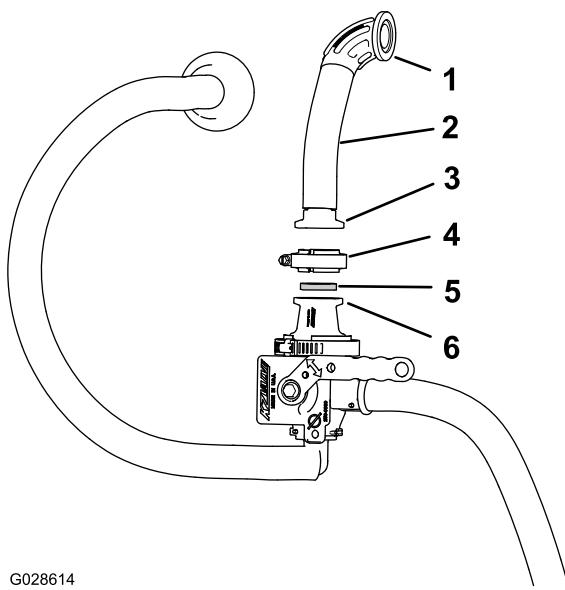


Figure 20

- G028614
1. Raccord à 90° (flexible d'entrée)
 2. Flexible d'entrée de 22 cm
 3. Raccord à bride droit (flexible d'entrée)
 4. Collier à bride
 5. Joint
 6. Bride (adaptateur)
-
8. Fixez le raccord à bride droit à la vanne à l'aide d'un collier à bride ([Figure 20](#)).

Montage de la vanne de mélange et du support

1. Sur le support du tube de montage, retirez le boulon qui fixe le collier en R qui soutient le flexible sur le régulateur de pression d'agitation ([Figure 21](#)).

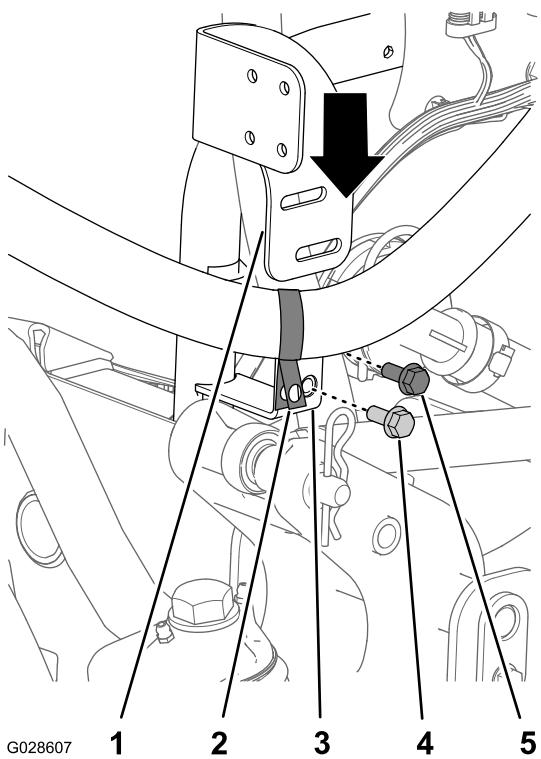


Figure 21

1. Support de vanne de mélange
2. Collier en R
3. Support (tube de montage)
4. Boulon à embase (5/16 x 3/4 po)
5. Boulon (pulvériseur)

2. Placez le support de la vanne de mélange entre le collier en R et le flexible et le support du tube de montage ([Figure 21](#)).
3. Alignez les trous du support de la vanne de mélange et les trous du support du tube de montage ([Figure 21](#)).
4. Dans les trous inférieurs des supports, montez le support de la vanne de mélange dans les trous du support du tube de montage ([Figure 21](#)) au moyen d'un boulon à embase (5/16 x 3/4 po).
5. Dans les trous supérieurs des supports, montez le collier en R et le support de la vanne de mélange sur le support du tube de montage à l'aide du boulon retiré à l'opération 1 ([Figure 21](#)).
6. Insérez les goujons de la vanne de mélange dans les trous du support de la vanne de mélange et fixez la vanne sur le support ([Figure 22](#)) au moyen des 4 contre-écrous à embase (1/4 po).

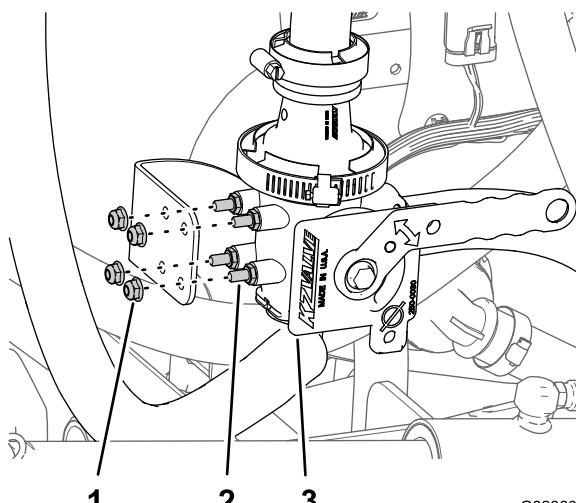


Figure 22

1. Contre-écrou à embase (1/4 po)
2. Goujons
3. Vanne de mélange

6

Branchement des flexibles du mélangeur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible de cuve de 141 cm
1	Étrier de fixation
2	Collier à bride
2	Joint

Branchement du flexible de la cuve

1. Insérez le raccord cannelé à 90° du flexible dans le raccord de traversée ([Figure 23](#)) que vous avez monté à l'opération 2 de [Montage du raccord de traversée](#) ([page 11](#)).

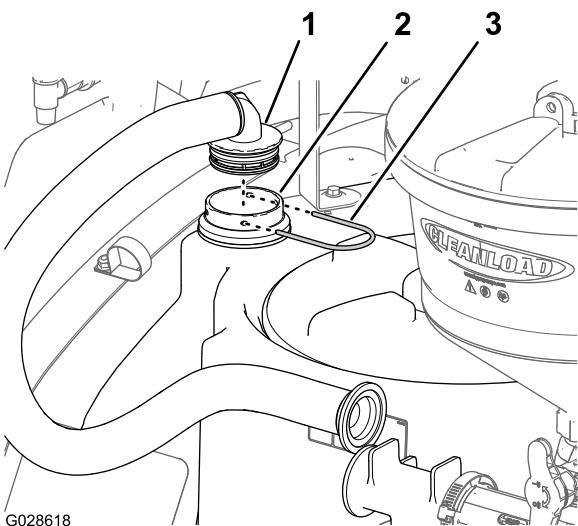


Figure 23

1. Raccord cannelé à 90° (flexible de cuve)
2. Raccord de traversée
3. Étrier de fixation
2. Fixez le raccord à 90° au raccord de traversée à l'aide de l'étrier de fixation (Figure 23).
3. Alignez le raccord à bride du flexible de la cuve et la bride avant du raccord en T (Figure 24).

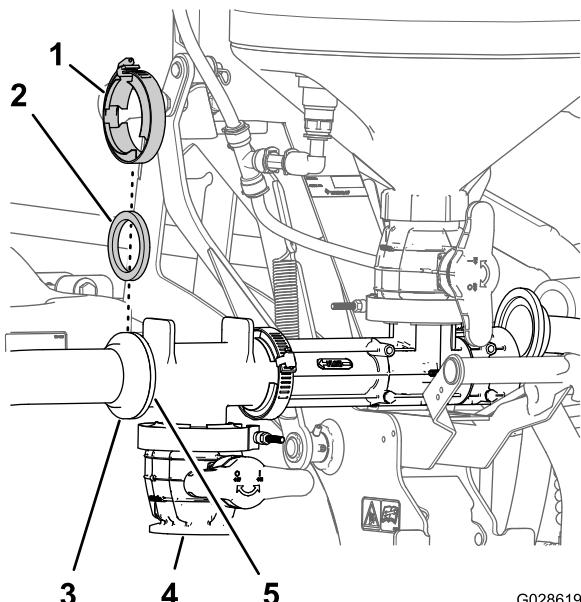


Figure 24

1. Collier à bride
2. Joint
3. Raccord à bride (flexible de cuve)
4. Robinet de vidange
5. Bride avant (raccord en T de vidange)
4. Fixez le flexible de la cuve au raccord en T avec un joint et un collier à bride (Figure 24).

5. Élevez et abaissez le mélangeur pour vérifier que le flexible de la cuve n'accroche aucune autre pièce du pulvérisateur (Figure 24).

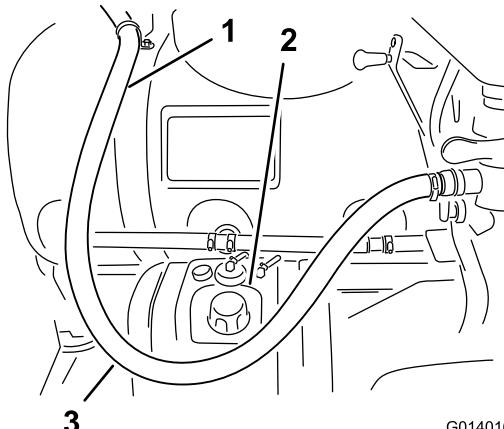


Figure 25

1. Flexible de cuve
2. Réservoir de carburant
3. Mou dans le flexible

Branchement du flexible d'alimentation

1. Alignez le raccord à bride du flexible d'alimentation sur la bride du mélangeur (Figure 26).

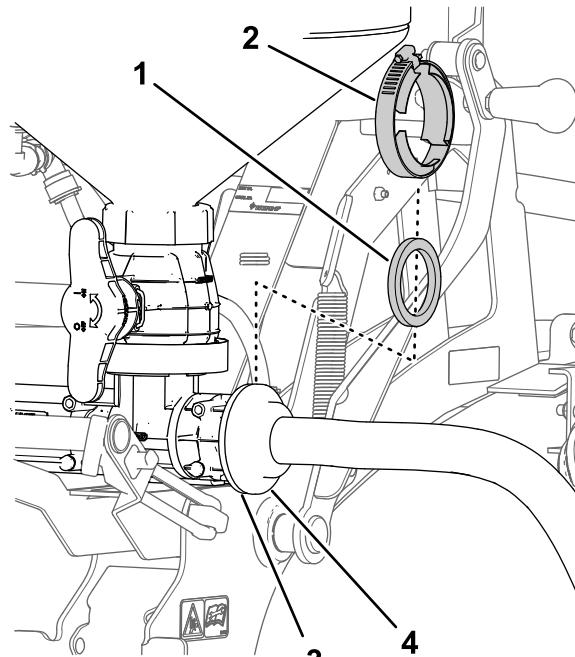


Figure 26

1. Joint
2. Collier à bride
3. Bride (mélangeur)
4. Raccord à bride (flexible d'alimentation)

2. Fixez le flexible d'alimentation sur le mélangeur avec un joint et un collier à bride (Figure 26).

Branchement du flexible de dérivation du mélangeur

- Insérez le raccord cannelé à 90° du flexible de dérivation du mélangeur dans le raccord en T inférieur (Figure 27) que vous avez utilisé à l'opération 2 de Préparation au montage de la vanne de mélange (page 11).

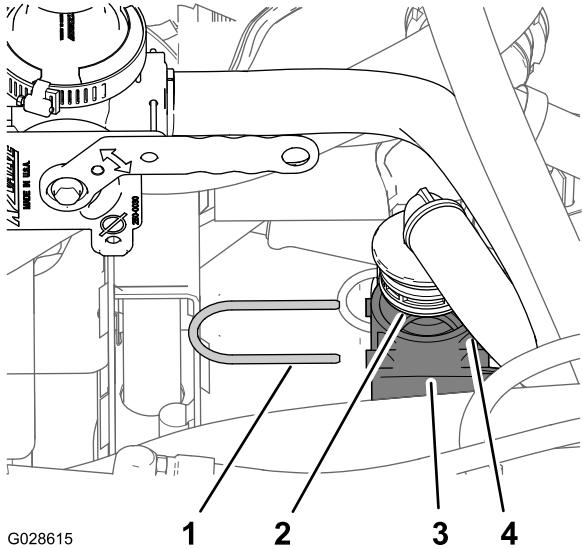


Figure 27

- Étrier de fixation
 - Raccord cannelé à 90° (flexible de dérivation de mélangeur)
 - Raccord en T inférieur
 - Flexible de dérivation de mélangeur
-
- Fixez le raccord à 90° au raccord en T inférieur à l'aide du dispositif de retenue (Figure 27) que vous avez retiré à l'opération 2 de Préparation au montage de la vanne de mélange (page 11).

Branchement du flexible d'entrée

- Alignez la bride du raccord à 90° du flexible d'entrée et la bride de la tête du filtre sous pression (Figure 28).

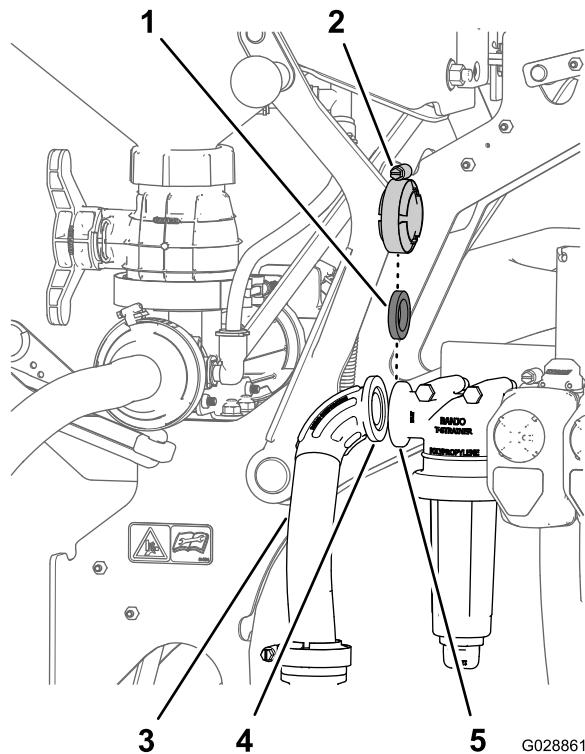


Figure 28

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Joint | 4. Bride (tête de filtre sous pression) |
| 2. Collier à bride | 5. Bride (raccord à 90° de flexible d'entrée) |
| 3. Entrée | |

- Fixez le flexible d'entrée à la tête du filtre sous pression avec le joint et le collier à bride (Figure 28) que vous avez retirés à l'opération 1 de Préparation au montage de la vanne de mélange (page 11).

7

Dernières opérations d'installation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube d'aspiration et flexible (accessoire en option)
---	--

Procédure

Remarque: Le tube d'aspiration et le flexible sont des accessoires proposés en option. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

Conservez le tube d'aspiration et le flexible pour un usage ultérieur. Lisez et conservez la documentation restante sur l'utilisation du kit de pré-mélange chimique

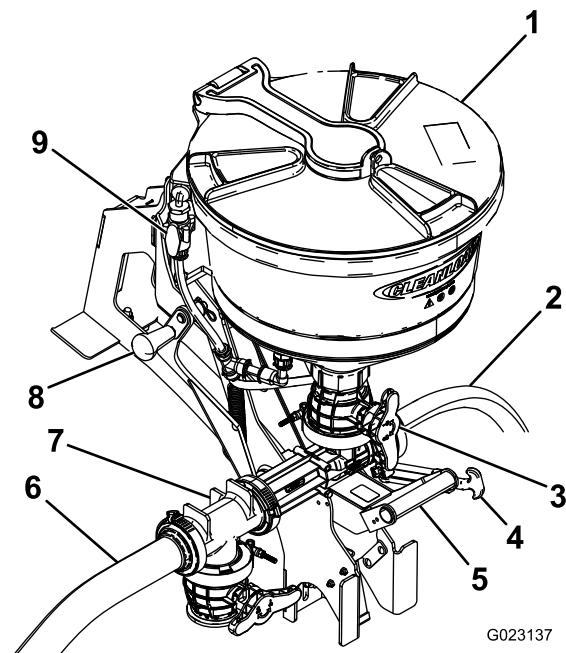
Utilisation

▲ PRUDENCE

Les produits chimiques sont dangereux et peuvent causer des blessures corporelles.

- Lisez le mode d'emploi des produits chimiques avant de les manipuler, et suivez les recommandations et les consignes de sécurité du fabricant.
- N'approchez pas les produits chimiques de la peau. En cas de contact, lavez soigneusement la zone affectée avec de l'eau propre et du savon.
- Portez des lunettes enveloppantes et d'autres équipements de protection recommandés par le fabricant du produit chimique.

Commandes



- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Couvercle | 6. Flexible de cuve |
| 2. Flexible d'alimentation | 7. Vanne en T |
| 3. Robinet principal (robinet de trémie) | 8. Poignée supérieure |
| 4. Sangle de transport | 9. Vanne de rinçage |
| 5. Poignée inférieure | |

Couvercle

Pour ouvrir le couvercle, tournez-le dans le sens antihoraire. Fermez le couvercle complètement avant de le tourner dans le sens horaire pour le verrouiller. Vous devez fermer le couvercle et le verrouiller avant d'élever le mélangeur en position de transport.

Poignées et sangle de transport

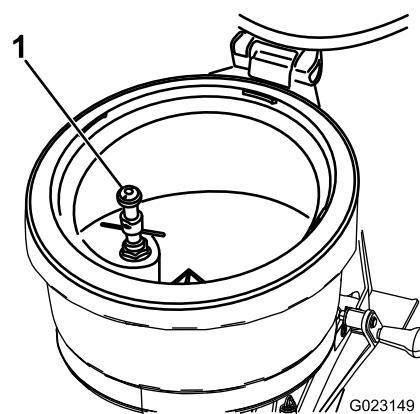
Utilisez les poignées supérieure et inférieure pour éléver et abaisser le mélangeur, ainsi que pour le verrouiller en position de transport.

Robinet principal

Utilisez le robinet principal pour introduire les produits chimiques du mélangeur dans le flexible raccordé à la cuve principale.

Embout de rinçage

L'embout de rinçage est situé à l'intérieur de la cuve du mélangeur. Lorsque le mélangeur est en activé, l'embout de rinçage est sous pression et alimenté par le contenu de la cuve principale. Pour utiliser l'embout de rinçage, retournez le récipient de produit chimique sur l'embout et utilisez le bord du récipient pour enfoncez l'embout. Appuyez pour actionner l'embout et rincer l'intérieur du récipient de produit chimique.



1. Embout de rinçage

Vanne de rinçage

La vanne de rinçage permet de rincer l'intérieur de la cuve du mélangeur. Lorsque le mélangeur est activé, la vanne de rinçage est sous pression et alimentée par le contenu de la cuve principale. Pour ouvrir la vanne, tournez la poignée à 90° dans le sens antihoraire. L'eau peut alors s'écouler dans la cuve. Pour fermer la vanne, tournez la poignée à 90° dans le sens horaire.

Levage et abaissement du mélangeur

Abaissement du mélangeur

1. Saisissez la poignée du mélangeur et dégarez la poignée de verrouillage de l'ergot de verrouillage (Figure 31 et Figure 32).

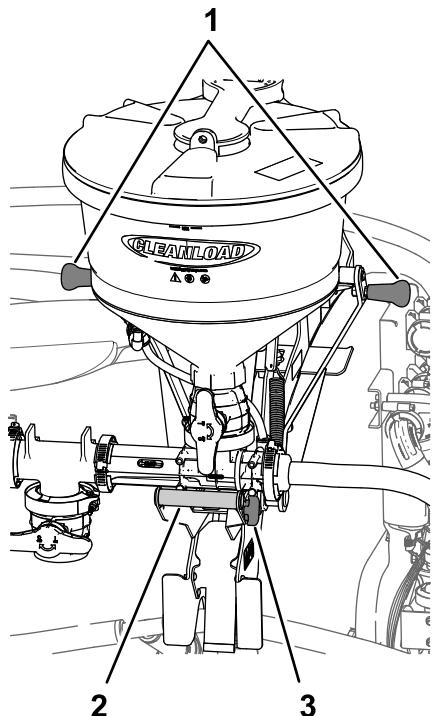


Figure 31

G029077

1. Poignées (haut du berceau)
2. Poignée de mélangeur
3. Poignée de verrouillage

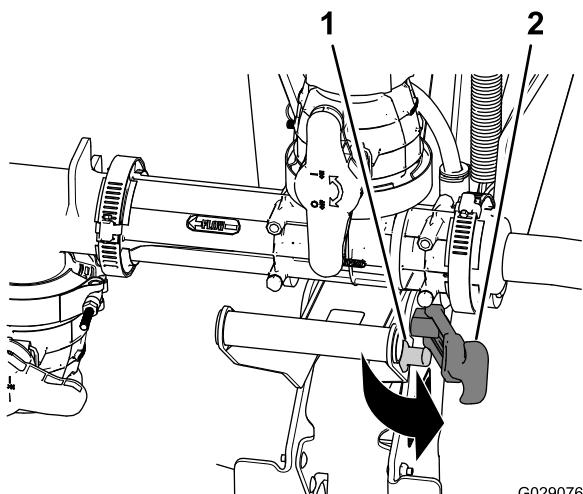


Figure 32

G029076

1. Ergot de verrouillage
2. Poignée de verrouillage

2. Saisissez la poignée du mélangeur au sommet du berceau en plus de la poignée du mélangeur, et tirez dessus jusqu'à ce que le clip élastique se dégage du tube de pivot (Figure 31 et Figure 33).

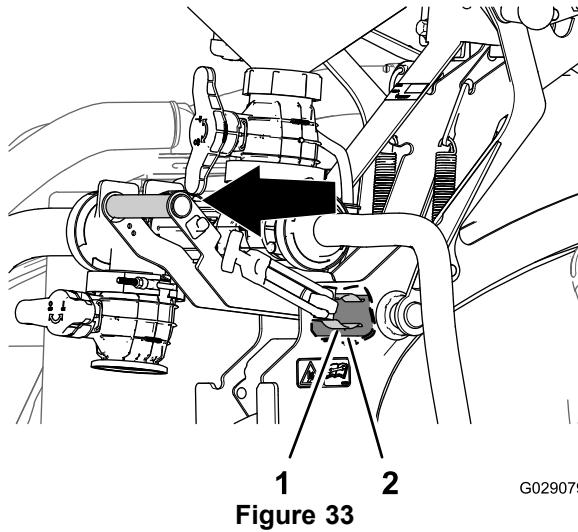


Figure 33

G029079

1. Clip élastique
2. Tube de pivot
3. Tirez la poignée du mélangeur vers l'extérieur et le bas jusqu'à ce que le crochet du verrou sur le côté intérieur de la plaque d'appui passe la tige de verrouillage du cadre porteur principal (Figure 34).

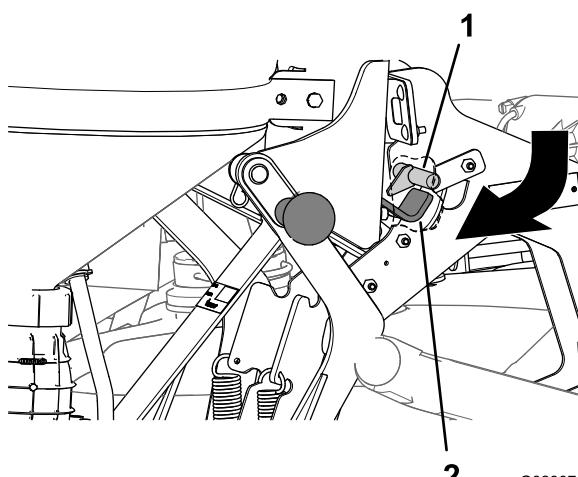


Figure 34

G029078

1. Tige de verrouillage (cadre porteur principal)
2. Verrou (plaquette d'appui)

4. Abaissez complètement le mélangeur tout en maintenant la poignée légèrement vers l'extérieur (Figure 35).

Remarque: Vous devez incliner le bas du mélangeur vers l'extérieur pour aligner le crochet du verrou sous la plaque élastique au bas du cadre porteur principal.

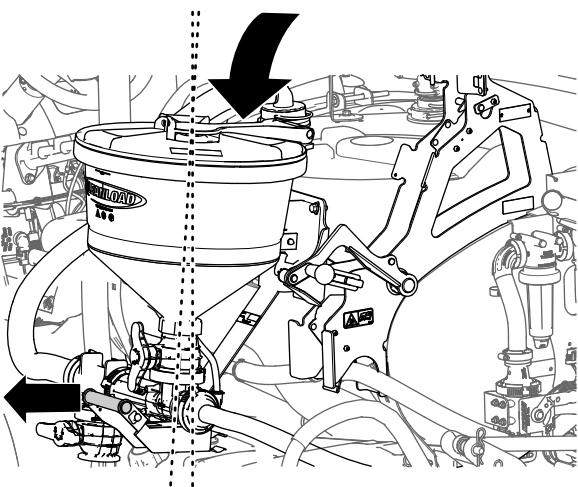


Figure 35

G029080

5. Lorsque le verrou de la plaque d'appui se trouve sous la plaque élastique (A de [Figure 36](#)), tournez la poignée de mélangeur vers l'intérieur pour que la partie en crochet du verrou soit en face de la plaque élastique (B de [Figure 36](#)).

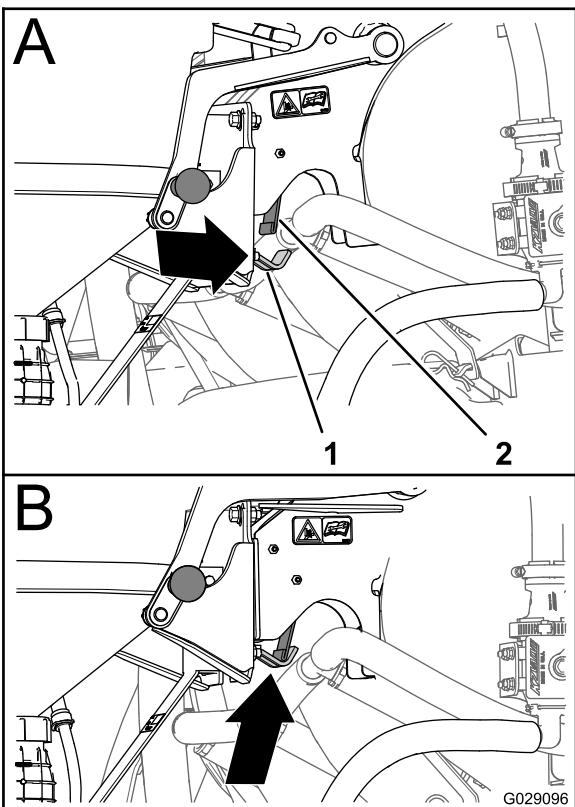


Figure 36

1. Crochet de verrouillage 2. Plaque élastique

crochet du verrou soit alignée à l'extérieur de la plaque élastique ([Figure 33](#) et [Figure 36](#)).

2. Élevez le mélangeur tout en maintenant la poignée légèrement vers l'extérieur ([Figure 35](#)).

Remarque: Inclinez le haut du mélangeur vers l'intérieur autant que nécessaire pour pouvoir aligner le verrou situé sur le côté intérieur de la plaque d'appui sous la tige de verrouillage du cadre porteur principal.

3. Appuyez sur les poignées situées en haut du berceau jusqu'à ce que la partie en crochet du verrou soit alignée derrière la tige de verrouillage du cadre porteur principal ([Figure 34](#)).
4. Poussez la poignée du mélangeur de sorte à éléver le crochet jusqu'à la tige de verrouillage et à engager complètement le clip élastique autour du tube de pivot ([Figure 33](#)).
5. Tirez la poignée de verrouillage sur l'ergot de verrouillage ([Figure 32](#)).

Protection de la pelouse pendant le fonctionnement d'une machine stationnaire.

Important: Dans certains cas, la chaleur produite par le moteur, le radiateur et le silencieux peut endommager l'herbe quand vous pulvérisez sur place. Les modes de fonctionnement « sur place » comprennent l'agitation de la cuve, la pulvérisation manuelle et l'utilisation d'une rampe ambulante.

Prenez les précautions suivantes :

- **Évitez** de pulvériser sur place par temps chaud et/ou sec, car l'herbe peut être plus fragile dans ces conditions.
- **Évitez** d'arrêter la machine sur la pelouse quand vous pulvérisez sur place. Chaque fois que possible, garez la machine sur un sentier de voitures.
- **Minimisez** la durée de fonctionnement sur place de la machine où qu'elle se trouve sur la pelouse. La durée d'immobilisation et la température ont toutes deux un effet sur l'état de l'herbe.
- **Réglez le régime moteur aussi bas que possible** pour obtenir la pression et le débit voulus. Cela minimise la chaleur produite et la vitesse de l'air provenant du ventilateur de refroidissement.
- Quand vous travaillez sur place, **laissez la chaleur s'échapper** vers le haut du compartiment moteur, en soulevant les ensembles protection du moteur/siège, au lieu de l'expulser sous le véhicule. Consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de précision sur le soulèvement des ensembles siège.

Remarque: Pour mieux protéger l'herbe de la chaleur, étalez une toile de protection thermique sous le véhicule avant

Levée du mélangeur

1. Saisissez une poignée au sommet du berceau en plus de la poignée du mélangeur et tirez la poignée du mélangeur vers l'extérieur jusqu'à ce que la partie en

de le faire fonctionner sur place. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer un kit toile de protection thermique Toro pour pulvérisateurs de pelouse.

Utilisation du mélangeur

La procédure suivante suppose l'existence des états de fonctionnement ci-après pour l'agitation de cuve standard : le pulvérisateur est en marche et fonctionne, la pompe est amorcée et réglée à la pression correcte, la commande d'accélérateur est à mi-course.

Démarrage du mélangeur

Remarque: Fermez le robinet et la ou les vannes à boisseau sphérique de rinçage de la trémie avant de démarrer le mélangeur.

1. Abaissez le mélangeur.
2. Ouvrez le couvercle pour vérifier qu'aucun corps étranger ne risque de gêner les performances ou de contaminer le système.
3. Refermez et verrouillez le couvercle en le tournant dans le sens horaire.
4. Tournez la vanne de mélange pour ouvrir le circuit du mélangeur.
5. Ouvrez la vanne (poignée rouge) situé au bas de la trémie.
6. Déverrouillez et ouvrez lentement le couvercle en le tournant dans le sens antihoraire.

Chargement de la trémie avec le produit chimique liquide ou en poudre

1. Versez la quantité requise de produit chimique dans la trémie.

Remarque: Évitez de faire rejaillir les produits chimiques liquides ou en poudre hors de la trémie.

2. Rincez les récipients de produits chimiques vides au besoin. Placez l'orifice du récipient au dessus de la vanne de rinçage du récipient et appuyez.

Remarque: Cela aura pour effet d'activer la vanne de rinçage et de rincer le récipient.

3. Refermez et verrouillez le couvercle en le tournant dans le sens horaire. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique et activez-le pendant 20 secondes pour rincer la trémie.

Remarque: Refermez la vanne à boisseau sphérique et ramenez le ruban de verrouillage en position verrouillée.

4. Ouvrez le couvercle et vérifiez l'absence de résidus de produits chimiques.
5. Répétez l'opération 3 au besoin.
6. Fermez le robinet de la trémie.

Chargement de produits chimiques avec le tube d'aspiration (accessoire en option)

Remarque: L'aspiration par le tube dépend de la pression et du débit du mélangeur. Pour obtenir des résultats optimaux, ne dépassez pas une pression de 10 bar.

1. Insérez le tube d'aspiration dans le mélangeur jusqu'à ce que les joints toriques s'adaptent hermétiquement sur la vidange de la trémie.

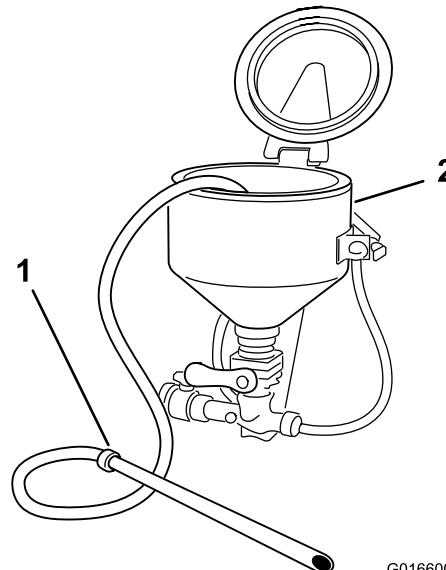


Figure 37

1. Tube d'aspiration 2. Mélangeur

2. Utilisez l'extrémité libre du tube pour percer le sac ou le récipient pour aspirer le produit chimique en poudre ou liquide.
3. Pour rincer le tube, placez son extrémité dans un récipient propre rempli d'eau.
4. Retirez le tube du mélangeur et vidangez tout fluide restant dans la trémie.
5. Fermez le robinet de la trémie (poignée rouge).

Arrêt du mélangeur

1. Fermez toutes les vannes.

Remarque: Fermez d'abord le robinet de la trémie.

2. Éliminez tous les résidus de produits chimiques.
3. Refermez et verrouillez le couvercle de la trémie en le tournant dans le sens horaire.
4. Ramenez la commande de la vanne d'agitation sur la position grande ouverte.
5. Fermez la vanne de mélange.
6. Ramenez le mélangeur en position de transport et sécurisez-le avec la sangle de transport.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le taux de mélange est faible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débit et pression insuffisants vers le système mélangeur. 2. Le flexible de sortie/d'admission est obstrué. 3. Des raccords coudés ou d'autres limiteurs de débit sont présents dans la sortie du mélangeur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez le régime de la pompe. Tournez le régulateur d'agitation vers la position fermée. 2. Démontez et retirez toute obstruction. 3. Utilisez uniquement des courbes à grand rayon pour les flexibles.
Pas de rinçage ni de chasse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La buse de l'embout de rinçage est bouchée ou obstruée. 2. Le raccord en T de rinçage est bouché ou obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démontez la partie rotative de la buse sur la vanne inférieure et effectuez un rinçage à contre-courant jusqu'à ce que les orifices de la buse soient exempts de débris. 2. Démontez et nettoyez le raccord en T de rinçage jusqu'à ce que les orifices de la buse soient exempts de débris.
Présence de fuites au niveau des raccords.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les raccords sont endommagés. 2. Le produit d'étanchéité des filets est usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la présence de fissures dans chaque raccord. Remplacez le raccord au besoin. 2. Démontez et étanchéifiez le joint avec du composé d'étanchéité pour joints en cas de fuite au niveau du filetage.

Remarques:

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spyros Stavriniades Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449	Valtech	Maroc	212 5 3766
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	4387 31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	3636 48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie commerciale générale des produits Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un distributeur de produits commerciaux ou d'un concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro est énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. A mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.